

# НИИГАТА СЕГОДНЯ

## МЕРОПРИЯТИЯ МИНИ-ВЫСТАВКА

Тема выставки: День мёртвых в Мексике \*El Dia de Muertos  
Период проведения: с 1 сентября (чт) по 7 ноября (пн) 9:00-17:00  
Выходные: воскресенье, праздничные дни, четвёртый понедельник каждого месяца  
Место проведения: КРОСПАЛ-Ниигата, второй этаж, в салоне Международного общества дружбы. Посещение бесплатно.



## ОБУЧЕНИЕ

### С 27 СЕНТЯБРЯ НАЧИНАЮТСЯ

### НОВЫЕ КУРСЫ ПО ИЗУЧЕНИЮ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА

Занятия будут проходить со вторника по пятницу, как в утреннее, так и в вечернее время, в зависимости от группы. Распределение по группам осуществляется после предварительного тестирования. Подробнее по QR коду.



#### Утренние занятия:

A: по вторникам и пятницам с 10:00 до 12:00. Весь курс 36 занятий (72 ч.) – 15.000 иен  
B: по средам и пятницам с 10:00 до 12:00. Весь курс 36 занятий (72 ч.) – 15.000 иен  
C: по вторникам и четвергам с 10:00 до 12:00. Весь курс 36 занятий (72 ч.) – 15.000 иен  
D: по средам с 10:00 до 12:00. Весь курс 18 занятий (36 ч.) – 9.000 иен  
D: по пятницам с 10:00 до 12:00. Весь курс 18 занятий (36 ч.) – 9.000 иен

#### Вечерние занятия:

I по вторникам и четвергам с 18:30 до 20:00. Весь курс 36 занятий (54 ч.) – 11.500 иен  
II по пятницам с 18:30 до 20:00. Весь курс 18 занятий (27 ч.) – 7.000 иен  
III по вторникам с 18:30 до 20:00. Весь курс 18 занятий (27 ч.) – 7.000 иен  
Успейте записаться до 16 сентября (пт).

В Международном обществе дружбы г. Ниигата вы можете узнать дополнительную информацию и записаться на курсы: по тел.: 025-225-2727; по e-mail: kyokai@nief.or.jp

## ВОЛОНТЁРСКИЕ КУРСЫ

### помощь в изучении японского языка

В разных районах города волонтерские группы жителей организуют классы японского языка для иностранцев. Список мест, расписание, контактные данные и прочая информация ежемесячно обновляется по этому QR коду.



## КЛУБ НИКОПАЛ

### помощь в обучении школьникам-иностранцам

◆ Помощь детям школьного возраста из интернациональных семей в выполнении школьных домашних заданий

Бесплатные занятия проходят каждую субботу с 10:00 до 11:45

в кабинете 201 (10 сентября – выходной)

\* Можно приносить свои школьные учебники и задавать вопросы по материалу, который не понятен.

◆ Помощь детям школьного возраста из интернациональных семей в изучении японского языка

Бесплатные занятия проходят каждую среду с 9:30 до 11:30 в кабинете 202 (в сентябре без выходных)

Перед первым визитом просьба позвонить в офис Ассоциации международных связей по телефону: 025-225-2727 или по телефону: 080-4058-6640 (господин Хасэгава).

Адрес: г. Ниигата, округ Тюо, Исидзутэ-дори, 3-но-мати-2086 (КРОСПАЛ-Ниигата)

## ОНЛАЙН-КУРС ДЕЛОВОГО ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА

Ассоциация JICE по поручению Министерства здравоохранения, труда и благосостояния Японии, организывает бесплатный восьмидесятичасовой онлайн-курс делового японского языка.

Период проведения: 17 октября – 7 декабря 2022 г. Занятия проходят ежедневно с 8:30 до 12:30, кроме субботы и воскресенья. Заявки принимаются до 20 сентября в региональном отделении HELLO WORK.



NIIGATA CITY  
INTERNATIONAL  
EXCHANGE  
FOUNDATION



https://www.nief.or.jp/ https://www.nief.or.jp/

Ассоциация международных связей г. Ниигата (Международное общество дружбы города Ниигата) располагается в КРОСПАЛ- Ниигата по адресу: 951-8055 г. Ниигата, округ Тюо, Исидзутэ-дори, 3-но-мати-2086

тел: 025-225-2727;  
факс: 025-225-2733;  
kyokai@nief.or.jp

КРОСПАЛ-Ниигата будет закрыт 26 сентября (пн)  
Ассоциация международных связей города Ниигата не будет работать 19 (пн) и 23 (пт) сентября (календарные праздники)

Условия для участия в программе: наличие статуса постоянного резидента, статуса иждивенца японского гражданина или иностранного гражданина со статусом постоянного резидента, либо статуса долгосрочного резидента. Уточнить информацию можно у местного координатора, госпожи МИЯ по электронной почте tabunka137@softbank.ne.jp или по телефону 080-4902-1730. По причине большой популярности курса, приём заявок может завершиться раньше указанного дня, поэтому рекомендуем поспешить, если у вас есть интерес к проекту.

\* Для зачисления в одну из групп необходимо пройти предварительный тест на уровень владения японским языком. Тест состоится 6 октября в 9:00, его нельзя пропустить. Для более детальной информации пройдите по QR коду.



## КОНСУЛЬТАЦИИ И АДМИНИСТРИРОВАНИЕ

### КОНСУЛЬТАТИВНАЯ ПОМОЩЬ ИНОСТРАНЦАМ

Ассоциация международных связей г. Ниигата осуществляет консультативную помощь для иностранных резидентов по бытовым вопросам, различным административным вопросам и т.д. Также периодически проводятся консультации по юридическим вопросам, вопросам, связанным с лечением. Просьба предварительно связаться по электронной почте kyokai@nief.or.jp или позвонить по телефону 025-225-2727, описать проблему и записаться на приём.

## ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ КОРОНАВИРУСНОЙ ИНФЕКЦИИ

### телефоны горячих линий

Мультиязычная горячая линия для круглосуточных консультаций по вопросам, касающимся коронавирусной инфекции тел.: 025-256-8573 (без выходных).

Круглосуточные консультации в центре приёма людей с признаками коронавирусной инфекции: 025-256-8275 (без выходных)

Информация о коронавирусной инфекции от Министерства здравоохранения, труда и благосостояния Японии по QR коду.



информация о ковиде

### меры по нераспространению коронавирусной инфекции

✓ Необходимо проходить обследование перед проведением крупных массовых мероприятий или перед приездом в префектуру Ниигата из других префектур.

✓ Переносящие коронавирусную инфекцию бессимптомно проходят обследование в Центре вакцинации и анализов, или в коммерческих аптеках сетей «Вэлсия», «Аоки», «Цуруха» и др. Список уточняйте по QR коду.

✓ Имеющим симптомы необходимо позвонить своему участковому врачу или в приёмно-консультационный центр по круглосуточно работающему телефону 025-256-8275.

✓ С наиболее актуальной информацией о вакцинации вы можете ознакомиться на официальном сайте муниципалитета г. Ниигата. Для консультаций по телефону работает горячая линия (только на японском языке) 025-385-7762 (8:30-18:00). Если вы хотите получить ответ на вопрос на русском языке, напишите по электронной почте: info@vaccine.niigata.jp



где делают пцр-тесты



как бесплатно вакцинироваться

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ РЕЗИДЕНТОВ

Информация о безопасной и комфортной жизни в г. Ниигате предоставляется на доступном японском языке (соответствует начальному уровню). На официальном сайте муниципалитета г. Ниигата можно увидеть соответствующую информацию на разных языках, в том числе и на русском. Для этого необходимо перейти по ссылке Multilingual. Затем выбрать в меню «くらし・手続き」「暮らしのガイド」Используйте вариант для компьютера.



## ГЕНЕРАЛЬНОЕ КОНСУЛЬСТВО РОССИИ В НИИГАТЕ



Официальный сайт консульства России в Ниигате

В связи с мерами по нераспространению коронавирусной инфекции, Генеральное консульство России в Ниигате принимает только по предварительной записи. Чтобы записаться на приём, следует заблаговременно позвонить по телефону 025-244-6015 и проконсультироваться по вашему вопросу. Приём осуществляется по понедельникам, вторникам, четвергам и пятницам, за исключением государственных календарных праздников РФ, часы приёма с 10:00 до 12:00 и с 14:30 до 16:30. Также осуществляется выездное обслуживание, информация о котором своевременно публикуется на официальном сайте консульства. На сайте вы можете ознакомиться со списком консульских услуг, тарифами и нормами. Наиболее актуальная информация всегда доступна в телеграмм канале.



## МАСТЕР-КЛАССЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ БЛЮД МИРОВОЙ КУХНИ

(для всех)

**Место:** Город Ниигата, округ Акиха, Огисима 3-4-16 (в пяти минутах ходьбы от железнодорожной станции Огикава).

**Расписание:** 29 сентября (чт) 11:00-14:00;

1 октября (сб) 11:00-14:00; 2 октября (вс) 11:00-14:00.

**Стоимость участия:** 3800 иен, для студентов и иностранцев 1800 иен.

**Предварительная заявка (обязательно):** по телефону 0250-24-6859 (Уэно Яэ сан)

**Содержание мастер-класса:** рис с каштанами «кури-окова», грибной суп «киноко-какитама-сиру», закуска с молодыми соевыми бобами «дзунда-аэ», инжир в вине «итидзико-косюни», маринованная барракуда «камасу-мусияки», креветки в кляре из грецких орехов «курумаэби курумияки» и др.

## ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ БЛЮД ЯПОНСКОЙ КУХНИ

(для иностранцев)

**Место:** Город Ниигата, округ Акиха, Огисима 3-4-16 (в пяти минутах ходьбы от железнодорожной станции Огикава).

**Расписание:** 25 сентября (вс) 11:00-14:00.

**Стоимость участия:** 1600 иен.

**Предварительная заявка (обязательно):** по телефону 0250-24-6859 (Уэно Яэ сан)

**Содержание мастер-класса:** скумбрия, тушенная в пасте мисо «саба-но-мисони», тушенные корнеплоды «консай-но-нимоно», маринованные огурцы «кюри-но-суномоно», рис с грибами «симэдзи-гохан», суп с морскими водорослями и соевым творогом «вакамэ-то-тофу-но-мисосиру».

## ВНИМАНИЕ!

### ИНФОРМИРОВАНИЕ О СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЯХ

Правительство Японии подготовило информационный лист, содержащий рекомендации приложений и ссылок, где можно получить наиболее своевременную и полезную информацию, необходимую в случае возникновения стихийных бедствий, таких как проливные дожди, тайфуны, землетрясения, цунами, наводнения, оползни, вулканические извержения и др. QR коды на приложения и ссылки вы можете увидеть перейдя на официальный сайт:



## РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ОБЪЕКТЫ БЫВШАЯ ЛЕТНЯЯ РЕЗИДЕНЦИЯ СЕМЬИ САЙТО



Строительство резиденции семьи Сайто проводилось на протяжении четырёх лет (1917-1920 г.г.). Её хозяином был купец Сайто Кидзюро, заработавший своё состояние благодаря семейному бизнесу «Китамаэбун» (морские перевозки) и являющийся четвёртым главой семьи Сайто.

Резиденция состоит из сада, который представляет собой природный песочный ландшафт, двухэтажного деревянного особняка, глинобитных складских помещений и чайного домика. Общая площадь резиденции около 4500 кв. метров. Сад окружают огромные старые сосны, на склонах произрастает большое количество клёнов. В просветах между деревьями можно увидеть большой водопад и журчащий ручей, впадающие в пруд. Камни сада и бархатный ковер мха притягивают взор созерцающего их и погружают его в состояние спокойствия и тишины. Для создания этого сада был использован местный каменный материал. Этот особняк является гордостью г. Ниигата. Он издавна использовался в качестве дома приёма официальных гостей, его посещали представители политических и финансовых кругов, а также другие известные личности. По инициативе неравнодушных горожан резиденция была присоединена к списку объектов муниципальной собственности, и теперь здесь регулярно проходят различные культурные общественные мероприятия.

Дом был построен таким образом, чтобы его границы плавно перетекали в сад, благодаря чему создавалось ощущение единого и гармоничного пространства. Все стеклянные двери, выходящие в сад, полностью раздвигаются, поэтому складывается впечатление, что дом и сад являются единым целым. Здание построено обращённым на север, и прямые солнечные лучи не попадают внутрь, поэтому в доме всегда сохраняется прохлада и свежесть. Коридор наполовину застелён татами, и если любоваться садом, сидя в гостиной, то будет складываться ощущение, что комната, коридор и сад расположены в одной горизонтальной плоскости и являются неразделимой составляющей. Также хотелось бы обратить внимание на необычный дизайн перил, они оформлены в виде формы листьев папоротника.

Помимо клёнов и сосен в саду произрастает около 80-ти видов деревьев, главным образом – это бамбук и слива, а также моккоку (тернестемия японская) азалия, камелия, всего насчитывается около 1000 деревьев. Каждое из этих растений горячо любимо японским народом и является неотъемлемой частью японской культуры. Каждый лист и цветок этих деревьев как бы связан с душой каждого японца.

Поверхность земли покрыта мхом и низкорослым бамбуком, и это наполняет сад прохладой и спокойствием. А после дождя это зелёное поле выглядит особенно ярко и свежо. Мох очень хрупкий, поэтому ходить по нему нежелательно. В японском саду есть специальная дорожка из камней, гуляя по саду, ступайте именно на камни.

**Стоимость входного билета:** взрослый билет - 300 иен; детский билет (от 6 до 15 лет) - 100 иен; для детей 5-ти лет и младше вход бесплатный.

**Часы работы:** с 1 апреля по 30 сентября: с 9:30 до 18:00;

с 1 октября по 31 марта: с 9:30 до 17:00

Адрес музея: 951-8104 г. Ниигата, округ Тюо, Нисихотатэ 576

Выходные дни уточняйте на официальном сайте музея: [saitouke.jp](http://saitouke.jp)

